

新北市 107 年度頂埔國民小學開辦外籍配偶 72 小時華語學習專班成果

壹、前言

隨著資訊科技的發達及交通的進步，人們為了追求更好的生活，使得國際間的移民與遷徙比比皆是，現今新住民女性已成為台灣家庭的重要成員，不僅在台灣生養後代，甚至成為家庭教育的執行者，因此開設「新住民華語班」，是為了協助外籍配偶教育下一代及融入台灣社會，讓她們及小孩能順利成為「新台灣人」。

貳、學校概況說明

- 一、107 年度本校全校班級數總計 38 班〈含特教班〉
- 二、107 年度學生總人數 896 人、其中新住民學生人數有 151 人，占全校總人數 16.7%

參、本校有意願開辦『華語學習專班』-原由

- 一、鑑於本校位於土城頂埔工業區，弱勢家庭比率高，特別是來自東南亞的外籍配偶及外籍勞工人數有越來越多的趨勢，她們除了面對新的環境，還要擔任母親以及妻子的多重角色，對這些新住民家庭而言，尤其教養子女重要任務就落於新住民身上。然而這些新住民由於語言文化差異之故，生活適應和社會接觸較不易，且諸多因素影響其與教師的互動交流，因此藉由開設『華語班』，協助外籍配偶教育下一代，讓她們及小孩能順利成為「新台灣人」，同時也讓她們盡快融入台灣社會。
- 二、另一方面，為了配合教育部政策以降低國人不識字率，同時協助外籍配偶以學習聽、說、讀、寫的語言能力，使其快速融入台灣的生活與文化。學習『華語課程』給這些新住民媽媽們，締造和諧的家庭關係，使身、心、靈都能安頓，與家人互動和教導孩子有更大的助益。

肆、本校「104-107 年度華語班」開班概況：

開班部分	104 年度	105 年度	106 年度	107 年度
1.開班期程	二期	一期	一期	一期
2.開班數	二班	一班	一班	一班
3.學員人數	26 人	11 人	43 人	22 人
4.核定補助金額	77600 元	38800 元	38800 元	38800 元
5.補助經費實支金額	77600 元	38800 元	38800 元	38800 元
6.執行率	100%	100%	100%	100%

伍、課程與教學：

〈一〉課程開設理念及預期目標：

1. 新住民學生華語程度不同，需要因材施教，初來乍到的新住民，從基本的 37 個注音符號開始學習，學完發音，再學拼音，再練習造詞，按部就班、循序漸進，打下良好的基礎；資深的學員則可從閱讀中學習人生道理。
3. 除了協助外籍配偶培養中文聽、說、讀、寫、算能力外，還融入生活技能，包括辦證件、人際關係、節慶文化等內容，更貼近新住民的生活，讓他們容易學習。

〈二〉外籍配偶於家庭之日常生活保健及親子教養對話為主課程理念：實用、生活化、易懂為原則。

透過對話、歌唱等教學方法，讓新移民婦女在實際生活主題中學習中文，也在學習應用中文的過程建立並提升生活適應之能力。

〈三〉指導參加歌舞或朗讀比賽

〈四〉使用教材：新住民基本學習教材為主，另輔以國小首冊及習作，部分老師自編。

〈五〉學習內容：透過繪本導讀來識字或是藉由卡拉 OK 賽，從歌詞中來認字，或到資訊教室練習注音符號打字，並從本校校網連結新住民專區網站。

陸、相關計畫之執行情形

(一)107 年度開班部分及經費執行情形：

開班期程	一期	核定補助金額 (A)	38800 元
補助經費實支金額	38800 元	執行率 (C=B÷A)	100%
簡述執行情形	<p>本校位於新北市南端土城區，鄰近工業區，故社區的外籍勞工及外籍配偶者居多，外籍配偶的識字能力不只影響其融入社會、獨立行動的能力，更與下一代的教育息息相關。</p> <p>對外籍配偶來說，嫁入台灣家庭後首當其衝應先面對的是個人適應問題，又因家庭經濟來源需求，常被要求扮演雙薪家庭的角色，然仍有外籍配偶能利用時間報名練習識字教育的課程，只是在學習過程缺乏練習機會，故教導藉由藉由歌詞來教唱並識字，引起興趣。</p> <p>教材使用方面：配合國小部學童使用教科書版本，外籍媽媽可以藉此了解孩子在學校的學習概況，另外再增加補充教材提升學員的識字量，同時會規劃依不同國籍學員需求進行調整，多選擇生活實用的課題或藉助 google 翻譯軟體及利用群組提供教學影片供學習。</p>		

(二) 107 年度計畫執行效益評估及檢討與建議：

計畫執行效益評估及遭遇困難之處	<ul style="list-style-type: none"> ◎外籍配偶識字學習後，在「看」中文的表現進步很大，在「說」中文的表現提昇很多，協助瞭解在地生活及拓展人際關係。 ◎助新住民運用於家庭生活、子女教養、社會適應，進而通過相關測驗取得證照，實踐於工作之中。 ◎學員往往因工作需加班或小孩生病及照料家中長輩而必須請假或有時會因需返鄉探親或生產，造成課程中斷。 ◎因工作或家事繁多關係，致無多餘時間練習或複習。
待改善檢討之缺失問題	<ul style="list-style-type: none"> ◎新住民基本教材內容稍嫌艱深，她們來台時間落差大，故在聽說讀寫的程度差異懸殊，教材的選擇需靠老師應變或設計。 ◎學員們多負有養育子女及照護家庭之責，同時也必須外出工作以維繫家庭生計，甚至或因工作需要或因懷孕生產而中輟學習至使上課人數不穩定。針對缺課的學員，電話關懷或隨時提供最新相關訊息。 ◎多數外籍配偶無從得知各校開班訊息，錯過可以完整學習的時機，因學員陸續加入，影響上課進度，故多利用舊生廣為宣傳。

新北市土城區頂埔國小 107 外籍配偶成人教育華語班 (初級班) 課程表

授課教師：林英珠老師

	日期	星期	18:00~19:00	19:00~20:00	20:00~21:00	
節數-【72】節			第一節	第二節	第三節 成人基本識字教材第一冊	
1	5/22	二	始業式(相見歡)-介紹自己、認識成員	注音拼音趣味遊戲	第一單元第一課 自我介紹	3
2	5/28	一	注音符號及聲調口訣 比手畫腳唸課文	繞口令注音符號聲符發音方法	第一單元第二課 自我介紹-語文活動	3
3	5/30	三	第一單元 看圖說故事 拼讀字詞朗讀課文	分析語詞、單字和符號、對比符號和習寫符號練習	第一單元第三課 自我介紹-生活加油站	3
4	6/1	五	注音符號畫畫造詞 單符聽考練習	韻符發音方法 繞口令習作指導	第二單元第四課 居留證和身分證-語文活動	3
5	6/4	一	第二單元 看圖說故事 拼讀字詞朗讀課文	分析語詞、單字和符號、對比符號	第二單元第五課 駕駛執照和健保卡-課文朗讀	3
6	6/6	三	注音符號畫畫造詞 及聲調練習	繞口令學符號及拼音聽考練習	第二單元第六課 金融卡和信用卡-課文朗讀	3
7	6/8	五	第三單元 看圖說故事 拼讀字詞朗讀課文	分析語詞、單字和符號、對比符號	8/7 颱風停課-8/15 安排假日 探查	3
8	6/11	一	注音符號拼音及聲調練習	介音符號對比及拼音聽考練習	第三單元第七課 異國美食-語文活動	3
9	6/13	三	注音符號歌改編自小星星 及筆順檢核	複習相近音符號比較與 玩拼音遊戲	第三單元第八課 健康的飲食-課文朗讀	3
10	6/15	五	短文閱讀練習 閱讀理解指導	換韻符號練習、變調練習 兒韻變音	第三單元第九課 購物達人-課文朗讀	3
11	6/27	三	拼音條列練習 介音符號對比練習	拼音聽考造詞和造句闖 關活動	綜合練習-語文活動 一字多音練習	3
12	6/29	五	漢字怎樣來的 國字筆畫練習	基本字帶字加部首 象形文字對對碰	綜合練習-語文活動 練習同部首的字和形似字	3
13	7/2	一	字族文能從課文中找出家 族字	基本字加偏旁部首的方 法	綜合練習-語文活動 練習同部首的字和形似字	3
14	7/4	三	基礎筆畫十八、動畫與練 習	學習認識文字構形組合 字或組裝文字	綜合練習-語文活動 一字多音練習	3
15	7/6	五	九宮格、十字格比例、遊 戲學習漢字結構	多媒體動畫學習漢字演 變與小故事	藉由網路-認識戶政事務所、 新住民專區網站等網站	3
16	7/9	一	造字原則、用字原則，進 行測驗與練習	報紙短文閱讀- 練習與問題討論	藉由網路-認識戶政事務所、 新住民專區網站等網站	3
17	7/11	三	報紙短文閱讀 字音字形辨識	閱讀理解測驗	金融卡及信用卡申請手續，及 遺失處理	3
18	7/13	五	注音符號拼音及聲調練習	學習認識文字構形組合 字或組裝文字	金融卡及信用卡申請手續，及 遺失處理	3
19	7/27	一	注音符號歌改編自小星星 及筆順檢核	多媒體動畫學習漢字演 變與小故事	第一單元第一課 新手 媽媽	3
20	7/29	三	短文閱讀練習 閱讀理解指導	拼音聽考造詞和造句闖 關活動	第一單元第二課 坐月子-語文活動	3
21	7/31	五	九宮格、十字格比例、遊 戲學習漢字結構	換韻符號練習、變調練習 兒韻變音	第一單元第二課 坐月子-語文活動	3
22	8/13	一	造字原則、用字原則，進 行測驗與練習	拼音聽考造詞和造句闖 關活動	第一單元第三課 寶貝的誕生-生活加油站	3
23	8/15	三	報紙短文閱讀 字音字形辨識	報紙短文閱讀- 練習與問題討論	觀賞-孕婦媽媽手冊、衛教網 站	3
24	8/16	四	成果發表 分享異國美食	閱讀理解測驗	觀賞-孕婦媽媽手冊、衛教網 站	3
合計節數			72 節			

新北市（頂埔）國民（小）學辦理

107 年度成人基本教育計畫(外籍配偶班)活動成果報告

計畫名稱	107 年度成人基本教育計畫 外籍配偶班(華語)	辦理期間	107 年 5 月 22 日至 8 月 16 日
補助金額	外籍配偶班開班經費：38800 元整	結餘金額	外籍配偶班開班經費：0 元整
教學使用 教材名稱	成人教育基本教材初一級 翰林版國語首冊及第一冊	講師名稱	林英珠老師
班 數	(初) 級 一 班	參加及結業 人數	參加新住民學員： 22 人 男： 3 人；女： 19 人 結業新住民學員： 10 人 男： 0 人；女： 10 人
托育服務	無	托育受惠 (無則免填)	新住民學員： 0 人 新住民子女： 0 人
輔導結業學員至 1. 國小補校(4)人 2. 樂齡學習中心(0)人 3. 新移民學習中心(0)人 4. 社區大學(0)人			
學員無法結業(12)人，因為 1. 家人不支持(0)人 2. 身體健康不佳(2)人 3. 工作繁忙(6)人 4. 資訊不足(0)人 5. 交通不便(0)人 6. 時間無法配合(4)人			
結業學員無法續讀(6)人，因為 1. 家人不支持(0)人 2. 身體健康不佳(0)人 3. 工作繁忙(3)人 4. 資訊不足(0)人 5. 交通不便(1)人 6. 時間無法配合(2)人			
學習概況： 本校位於新北市南端土城區，鄰近工業區，故社區的外籍勞工及外籍配偶者居多，外籍配偶的識字能力不只影響其融入社會、獨立行動的能力，更與下一代的教育息息相關。 對外籍配偶來說，嫁入台灣家庭後首當其衝應先面對的是個人適應問題，又因家庭經濟來源需求，常被要求扮演雙薪家庭的角色，然仍有外籍配偶能利用時間報名練習識字教育的課程，只是在學習過程缺乏練習機會，故教導藉由藉由歌詞來教唱並識字，引起興趣。 教材使用方面：配合國小部學童使用教科書版本，外籍媽媽可以藉此了解孩子在學校的學習概況，另外再增加補充教材提升學員的識字量，同時會規劃依不同國籍學員需求進行調整，多選擇生活實用的課題或藉助 google 翻譯軟體及利用群組提供教學影片供學習。			
效益評估： 1. 外籍配偶識字學習後，在「看」中文的表現進步很大，在「說」中文的表現提昇很多。 2. 學員與學員之間的互動密切，結業式辦理食在幸福講座，每人一道菜帶家人一起嚐美味。 3. 這些學員能走出家門誠屬有「緣」，但另一半的支持也很重要。一個學期下來，課程的安排非常多元，大家都很满意，大部分的學員都認為學認字和了解台灣文化是最重要的，因此華語課程給這些新住民媽媽們，與家人互動和教導孩子有更大的助益。			
檢討與建議： 1. 招生宣傳方面：對各校何時間開課，她們多無法獲得訊息，故多利用舊生廣為宣傳。 2. 她們來台時間落差大，故在聽說讀寫的程度差異懸殊，教材的選擇需靠老師應變或設計。			

新北市（頂埔）國民（小）學

107 年度成人基本教育計畫(外籍配偶班)學員名冊

號次	學員姓名	原生國籍別	來臺年數 (截至開班結束止)	國籍歸化	備註
1	胡金芝	越南	0.5 年	未歸化	
2	許阿超	印尼	5 年	未歸化	
3	范氏美芝	越南	0.5 年	未歸化	
4	周秋香	越南	9.5 年	已歸化	
5	黎氏玉眉	越南	0.5 年	未歸化	
6	涂安妮	菲律賓	1 年	未歸化	
7	盧斯丁	菲律賓	1 年	未歸化	
8	阮文進	越南	3.5 年	未歸化	
9	段氏添	越南	0.75 年	未歸化	
10	韋金香	越南	0.25 年	未歸化	
11	陳彥伶	越南	0.25 年	未歸化	
12	高莉妹	越南	3.5 年	未歸化	
13	阮氏玉碧	越南	1.2 年	未歸化	
14	林琪芮	菲律賓	3.5 年	未歸化	
15	蔡美幸	越南	0.5 年	未歸化	
16	梅翠恆	越南	2.5 年	未歸化	
17	柯里察	菲律賓	7.5 年	未歸化	
18	谷春英	緬甸	20 年	已歸化	
19	蔡憫仔	墨西哥	0.1 年	未歸化	
20	阮雪兒	越南	1.5 年	未歸化	
21	胡清滢	越南	0.5 年	未歸化	
22	武氏竹玲	越南	2.5 年	未歸化	

新北市土城區頂埔國小 107 年度外籍配偶成人教育華語班學習成果照片



一、課程與教學

- 教材多已日常生活保健及親子教養對話為主課程理念：**實用、生活化、易懂為原則。**
- 透過對話、歌唱等教學方法，讓她們在實際生活主題中學習中文。



多元課程 學習多元

- 學習查字典
- 運用電腦查資料並指導進入新移民專區，關心自身權益。
- 指導參加朗讀，及校外活動
- 結業當天舉辦歡樂餐會



因為她們來自不同國家，各有特殊語言腔調，講起中文來經常會鬧出笑話。

課程結束那一刻，大家手牽小手合唱〈一家人〉，因為不管是什麼膚色？什麼宗教？說什麼語言？在場的每一位，都是地球上的一家人，大家彼此感恩道再見，相約下次開班再相聚。



新北市土城區頂埔國小 107 年度外籍配偶成人教育華語班學習成果照片



結業式辦理食在幸福講座，邀請四位孕婦上台分享。



每人一道菜，品嘗異國美食饗宴，感受家鄉的味道。



結業式辦理食在幸福講座，體驗搗麻糬活動



頒發結業證書。